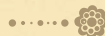
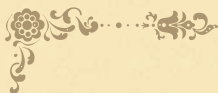


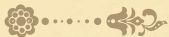
Moscow Conservatory  
**RECORDS**



**BUTSKO and BACH**  
**INTERREFLECTIONS**

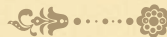


**Aleksei**  
**SHEVCHENKO**  
organ, harpsichord, celesta



ИЗДАТЕЛЬСТВО

МОСКОВСКОЙ



THE MOSCOW CONSERVATORY COLLECTION

SMCCD 0300-0301

DDD STEREO

TT: 117.58

CD 1

TT: 61.10

**Yuri Butsko (1938 – 2015)**

- 1 "Morning, Dawn, the Cry of Alkonost" . . . . . 4.30

**Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**

- 2 Choral prelude "Wir glauben all an einen Gott", BWV 680 . . . . . 3.17

**Yuri Butsko (1938 – 2015)**

- 3 "A Bewitched Place" . . . . . 9.29

**Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**

- 4 Fugue in a minor, BWV 904 . . . . . 5.58

**Yuri Butsko (1938 – 2015)**

- 5 "Sorrowful Narrative (In Memory of M.V. Rasputina)" . . . . . 10.45

**Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**

- 6 Passacaglia in c minor, BWV 582 (live recording) . . . . . 12.21

**Yuri Butsko (1938 – 2015)**

- 7 Counterpoint II . . . . . 5.01

**Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**

- 8 Counterpoint XV, BWV 1080 . . . . . 4.19

**Yuri Butsko (1938 – 2015)**

- 9 "Chant Coming from a Church" (live recording) . . . . . 5.26

	CD 2	TT: 56.48
	<b>Yuri Butsko (1938 – 2015)</b>	
[1]	Counterpoint I . . . . .	4.58
	<b>Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)</b>	
[2]	Fughetta “Allein Gott in der Hoh sei Ehr”, BWV 677. . . . .	1.13
	<b>Yuri Butsko (1938 – 2015)</b>	
[3]	“Vagrant Russia, for the Sake of Christ” (live recording) . . . . .	5.56
	<b>Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)</b>	
[4]	Fantasia in a minor, BWV 904 . . . . .	3.59
	<b>Yuri Butsko (1938 – 2015)</b>	
[5]	“Thunderstorm” . . . . .	7.41
	<b>Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)</b>	
[6]	Prelude and Fugue in a minor, BWV 543 . . . . .	9.47
	<b>Yuri Butsko (1938 – 2015)</b>	
[7]	Counterpoint XVI . . . . .	6.49
	<b>Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)</b>	
[8]	Counterpoint XI, BWV 1080 . . . . .	7.50
	<b>Yuri Butsko (1938 – 2015)</b>	
[9]	Sunset (Call for Vespers) . . . . .	8.31

## **Aleksei Shevchenko**

organ (CD 1: [1] – [3], [5], [6], [9] CD 2: [2], [3], [5], [6], [9])

harpichord (CD 1: [4], [7], [8], CD 2: [4], [7], [8])

celesta (CD 2: [1])

Recorded in 2018 – 2023

at the Small Hall of the Moscow State Tchaikovsky Conservatory

on the 1959 Schuke organ (CD 1: [3], [6]; CD 2: [5], [6]); celesta “Schiedmayer” (CD 2: [1])

at the St. Peter and Paul Evangelical Lutheran Cathedral in Moscow

on the 1898 Sauer organ (CD 1: [5], [9]; CD 2: [2], [3]);

at the St. Paul Lutheran Church in Riga

on the 1912 Walcker organ (CD 1: [1], [2]; CD 2: [9]);

at Pokrovsky Gates Cultural Center in Moscow

on the 2011 Dmitri Belov harpsichord after J. Couchet 1680

Assistants: Boris Davidyuk, Ignaty Izotov, Dmitry Likhachev, Elena Privalova,

Daria Savvateyeva, Elena Strizhakova, Valery Kharlamov, Liliya Yakusheva

*Special thanks to Marina Sergeyevna Buklesheva, Alexander Vladimirovich Listratov  
and Maria Alexandrovna Uspenskaya for their help in preparing this album.*

*Aleksei Shevchenko*

Sound directors: Alexander Mishukov (CD 1: [4], [5], [7], [8], [9]; CD 2: [2], [3], [4], [7], [8])

Ruslana Oreshnikova (CD 1: [6]), Boris Pereverzev (CD 1: [1], [2]; CD 2: [9])

Mikhail Spassky (CD 1: [3]; CD 2: [1], [5], [6])

Mastering: Mikhail Spassky

Design: Alexey Gnisyuk

Executive producer: Eugene Platonov

© & © 2023 The Moscow Tchaikovsky Conservatory

All rights reserved

## BUTSKO AND BACH – INTERREFLECTIONS

The program “Butsko and Bach – Interreflections” was performed for the first time in 2018 in St. Petersburg at a concert in Petrikirche as part of the STAM festival dedicated to the 70th anniversary of Yuri Markovich Butsko (1938–2015). It was the composer’s widow, Marina Pavlovna Rakhmanova-Butsko (1947–2022), who came up with the idea of recording the program on CD. Releasing this album now, in 2023, when the music world marks Yuri Butsko’s 75th anniversary, we also dedicate this work to the memory of Marina Pavlovna.

Back in the middle of the 19th century, Prince Odoevsky expressed the dream of combining Russian melos with Western counterpoint that had been particularly extensively developed by J.S. Bach. This dream became an inspiring guiding challenge for several generations of Russian composers and one of the most important directions in the development of Russian music.

Yuri Butsko was not only directly related to that long tradition of Russian Bachianism, but also paved a path that was much longer than that of his predecessors. So, while Bach’s style was based on Protestant choral melodies, Butsko not only turned to Russian melos in general, but also to the archaic thematic invention of Orthodox *znamenny* chant, to which he applied the principles of complex counterpoint.

Most of the Butsko works featured here are his organ pieces from the Second Large Organ Notebook, the composer’s last opus written in 2010. The cycle is subtitled “Russian Images, Pictures, Legends, True Stories and Tall Tales.” A kind of leitmotif passes through all the pieces – the cry of the mystical bird Alkonost – consoling, warning, denouncing, and mourning – sounds like an unearthly voice proclaiming the truth of the heavenly world. And then, when this leitmotif appears for the first time in the opening piece, *Morning, Dawn, the Cry of Alkonost*, it evokes association with the chorale prelude “Wir glauben all an einen Gott,” BWV 680, Credo from Bach’s Organ Mass. Accidental as it may seem, the association initially arose from a simple interval coincidence, but this similarity seemed interesting from a semantic point of view. This is how the first “bridge” from Butsko to Bach was built.

The arc from the *Sorrowful Narrative* (dedicated to Maria Rasputina, a remarkable organist and musicologist, and the daughter of the outstanding Russian author Valentin Rasputin; she died in a plane

crash in Irkutsk on July 9, 2006) to Bach's Passacaglia is quite natural: today, we inevitably perceive the organ *basso ostinato* in comparison with the Bach pattern.

The center of CD2 is occupied by Butsko's *Thunderstorm* and Bach's Prelude and Fugue in A minor, BWV 543. Here, Butsko's swirling and rotating triplets are in line with Bach's figures of rotation, and we hear thunderstorm flashes Bach's Prelude and Fugue. *Thunderstorm* is a tragic culmination of the Second Large Organ Book written by Butsko in Moscow during the catastrophic heat wave of the summer of 2010 that claimed many lives. The image of a natural cataclysm in this piece has an eschatological dimension: the wrath of the Lord, God's impartial judgment. The composer's remark – "a traveler who has gone astray and is running at random over hedge and ditch" – is unexpectedly projected onto some bits of the Bach fugue (especially if we bear in mind that the word "fugue" means "running away").

The piece *Chant Coming from a Church* is also accompanied by Butsko's verbal remark: "The exclamation of the clerk, heard from afar: Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, now, and ever, and unto ages of ages..." The composer seems to cross all who hearken to him.

It is no coincidence that all researchers of the legacy of Bach and Butsko not only necessarily speak about the Christian roots of their works, but also about their personal spirituality: in both cases, music is a direct continuation of the composer's religious worldview.

Apostolic fervor, at times didacticism, edification and exhortation are characteristic of our composers' musical speech.

Building their own rhetorical system of motif, interval and timbre symbols that provoke certain associations and states and that are as significant as words, their metaphorical thinking and at the same time visibility and concreteness of images, often the presence of a plot revealed through leit-themes, rhetorical figures and onomatopoeic techniques – all this also creates an affinity between the music of Butsko and Bach related.

For both Bach and Butsko, turning to the old church modes was associated with their intention to study the experience of past generations, to rely on tradition.

The two composers are united by the tendency to appeal to the past and the memory of culture in their music, but at the same time each of them speaks the contemporary musical language in his century.

Here are the epigraphs with which Yuri Butsko prefaced some of his pieces:

### **Morning, Dawn, the Cry of Alkonost**

*"Alkonost is a prophetic bird"*

The inscription on a popular print.

### **A Bewitched Place**

*"... Yes, you were talking about the fact that a man can cope, as they say, with demon spirits. Of course, that is, if you think carefully, there are all sorts of cases in the world... However, don't say that. If the devilish force wants to fool him, it will do so; by God, it will..."*

Nikolai Gogol. "A Bewitched Place"

A true story told by the clerk of the \*\*\* church.

### **Vagrant Russia, for the Sake of Christ**

*"Tell me, Mother, Mother of God:*

*How can I, a dirty and cursed one, enter Your radiant heaven?*

*Tell me, O God, God the Righteous:*

*How can I, a sinful and unforgiven one, endure Your last judgment?"*

A contemporary Russian spiritual verse.

### **Sunset (Call for Vespers)**

*"God is with us, understand, heathens, and obey, for God is with us.*

*Let the last lands on earth hear it, for God is with us.*

*The mighty ones, obey, for God is with us.*

*Be prepared for the battle, and you will be defeated, for God is with us."*

The Nativity of our Lord.

The Great Compline.

Tone Eight.

**Alexey Shevchenko** is an organist, harpsichordist, pianist, and prize-winner of international competitions.

He received his primary musical education at the Children's Music School No. 3 in Samara in the class of Marina Mankovich. He continued his studies at the Central Music School of the Moscow Conservatory in the classes of Kira Shashkina and Larisa Averyanova.

He graduated from the Moscow Tchaikovsky Conservatory where he studied the organ with Prof. Alexey Parshin (Department of Organ and Harpsichord) and the piano, harpsichord and period piano with Prof. Yuri Martynov (Department of Period and Contemporary Performing Arts). He attended master classes of some leading European masters.

He has been teaching period keyboard instruments and chamber ensemble at the Department of Period and Contemporary Performing Arts of the Moscow Conservatory since 2003.

Alexey Shevchenko has held master classes at the Gnessins Russian Academy of Music, the conservatories of Novosibirsk and Petrozavodsk, and Shanghai Normal University.

He has participated in a number of festivals, including Young Stars of Russia and America in Samara, Oudemusik in Utrecht, the Netherlands, Alternative, For the 100th Anniversary of the Organ of the Grand Hall of the Moscow Conservatory, Four Colors of Time, For the 100th Anniversary of Maria Yudina in Moscow, Earlymusic in St. Petersburg, the international festival of early music in Modena, Italy, Northern Orpheus in Kirov, festivals of early music in Samara, Kaluga, and Sopron, Hungary, the Mozart Festival in Moscow, STAM-Festival in Moscow, St. Petersburg, and Dubna, Easter Festival Sorok Sorokov in Moscow, Zvany Sofii in Polotsk, Belarus, Yuri Bashmet Festival in Yaroslavl, and others. He has toured in the CIS countries, Europe, the People's Republic of China, and the countries of the Middle East – Lebanon, Syria, and Jordan.

He regularly performs as a member of the duet with cellist Alexander Listratov and the duet with Maria Uspenskaya. He is also a soloist of the baroque choir Golden Age.



## БУЦКО И БАХ: ВЗАИМООТРАЖЕНИЯ

Программа «Буцко и Бах: взаимоотражения» впервые была исполнена в 2018 году в Санкт-Петербурге на концерте в Петрикирхе в рамках СТАМ-фестиваля, посвящённого 70-летию Юрия Марковича Буцко (1938-2015). Идея записи программы на компакт-диск принадлежит вдове композитора Марине Павловне Рахмановой-Буцко (1947-2022). Издавая этот альбом теперь, в 2023 году, когда музыкальный мир отмечает 75-летие Юрия Марковича, мы посвящаем эту работу также и памяти Марины Павловны.

Ещё в середине XIX века князь Одоевский, высказал мечту о соединении русского мелоса и западного контрапункта, особенно широко разработанного Бахом. Мечта эта сделалась для нескольких поколений русских композиторов вдохновляющей путеводной задачей, одним из важнейших направлений развития русской музыки.

Юрий Буцко не только имеет самое прямое отношение к этой давней традиции русского бахизма, но пошёл по этому пути значительно дальше своих предшественников. Так, если в основе стиля Баха лежат протестантские хоральные мелодии, то Буцко обращается не просто к русскому мелосу вообще, но к архаичному тематизму православного знаменного распева, к которому применяет принципы сложного контрапункта.

Большую часть звучащих здесь композиций Буцко составляют его органные произведения, относящиеся ко Второй большой органной тетради – последнему опусу композитора (2010). Цикл имеет подзаголовок «Русские образы, картины, сказания, были и небылицы». Через все пьесы проходит своего рода лейтмотив, как нездешний голос звучит крик мистической птицы Алконост, которая возвещает правду горнего мира, утешая, предостерегая, обличая, оплакивая. И вот, в своём первом проведении в начальной пьесе цикла «Утро, рассвет, крик Алконоста» эта лейттема вызвала ассоциацию с хоральной прелюдией «Wir glauben all an' einen Gott», BWV 680, Credo из Органной мессы Баха. Ассоциация сначала возникла из простого интервального совпадения, казалось бы, случайного, – однако подобие это показалось в смысловом отношении интересным. Так выстроился первый «мостик» от Буцко к Баху.

Арка от «Скорбного повествования» (сочинение посвящено Марии Валентиновне Распутиной, замечательной органистке и музыковеду, дочери выдающегося русского писателя Валентина Распутина, погибшей в авиакатастрофе в Иркутске 9 июля 2006 года) к Пассакалии Баха впол-

не естественна: сегодня мы неизбежно воспринимаем органное basso ostinato в сопоставлении с баховским образцом.

В центре композиции второго диска – «Гроза» Буцко и Прелюдия и fuga ля минор BWV 543 Баха. Здесь взвихренные вращающиеся триоли у Буцко корреспондируют с фигурами вращения у Баха, и в баховской Прелюдии и фуге мелькают «грозовые» всполохи. «Гроза» – трагическая кульминация Второй большой органной тетради, написана Юрием Марковичем в Москве во время катастрофической жары лета 2010 года, унёсшей многие жизни. Образ природного катаклизма имеет в этой пьесе эсхатологическое измерение: гнев Господень, нелепый Божий суд. Авторская ремарка – «путник, сбившийся с пути и бегущий наугад не разбирая дороги» – неожиданно проецируется на некоторые эпизоды баховской фуги (особенно если иметь в виду, что слово «фуга» в переводе означает «бег»).

В пьесе «Пение, доносящееся из церкви» Юрий Маркович также помещает словесную ремарку: «Возглас дьяка, слышимый издалека: Слава Отцу и Сыну и Святому Духу и ныне, и присно, и во веки веков...» Автор словно осеняет крестным знамением всех внимающих ему.

Глубоко не случайно то, что все исследователи наследия Баха и Буцко не только непременно говорят о христианских корнях их творчества, но и об их личной духовности: и в том, и в другом случае музыка есть непосредственное продолжение религиозного мировоззрения композитора.

Проповеднический пафос, а иногда и дидактичность, назидательность, увещательность свойственны музыкальной речи наших авторов.

Построение собственной риторической системы мотивных, интервальных, тембровых символов, провоцирующих те или иные ассоциации, состояния и имеющих значение слова, метафоричность мышления и вместе с тем зримость, конкретность образов, зачастую наличие сюжета, раскрывающегося посредством лейт-тем, риторических фигур, приемов звукоподражания – все это также роднит музыку Буцко и Баха.

Обращение к старинным церковным ладам и для Баха, и для Буцко было связано с намерением изучить опыт прошлых поколений, опереться на традицию.

Двух авторов объединяет склонность апеллировать в музыке к прошлому, к памяти культуры, но при этом каждый из них в свою эпоху «говорит» на современном ему музыкальном языке.

Приведём эпиграфы, предпосланные Юрием Марковичем некоторым пьесам:

### **«Утро, рассвет, крик Алконоста»**

«Алконост – птица вещая»

Надпись на народной лубочной картине

### **«Заколдованное место»**

«...Да, вот вы говорили насчет того, что человек может совладать, как говорят, с нечистым духом. Оно конечно, то есть, если хорошенько подумать, бывают на свете всякие случаи...Однако же, не говорите этого. Захочет обморочить дьявольская сила, то обморочит; ей-богу, обморочит...»

Н.В. Гоголь. Заколдованное место

Быль, рассказанная дьячком \*\*\*ской церкви

### **«Бродячая Русь Христа ради»**

«Ты скажи-ко мне, Мать, Мать Божия:

Как мне, грязному, окаянному, в светлый рай Твой взойти?..

Ты скажи-ко мне, Боже, Боже Праведной:

Как мне, грешному, непрощенному, страшный суд Твой снести?..»

Современный русский духовный стих

### **«Вечер, закат (Ко всенощной созывают)»**

«С нами Бог, разумеите, языцы, и покарайтесь, яко с нами Бог.

Услышите до последних земли, яко с нами Бог.

Могущи, покарайтесь, яко с нами Бог.

Аще бо паки возможете, и паки побеждени будете, яко с нами Бог.»

Рождество Христово  
На великом повечерии  
Глас восьмой

**Алексей Шевченко** – органист, клавесинист, пианист.

Лауреат международных конкурсов.

Начальное музыкальное образование получил в ДМШ № 3 в Самаре в классе Марины Семёновны Манькович, затем продолжил обучение в ЦМШ при Московской консерватории в классах Киры Александровны Шашкиной и Ларисы Феофановны Аверьяновой.

Выпускник Московской консерватории им. П. И. Чайковского по классу органа профессора Алексея Александровича Паршина (кафедра органа и клавесина) и по классу фортепиано, клавесина и исторического фортепиано профессора Юрия Вячеславовича Мартынова (Факультет исторического и современного исполнительского искусства). Принимал участие в мастер-классах ведущих европейских мастеров.

С 2003 года преподаёт старинные клавишные инструменты и камерный ансамбль на Факультете исторического и современного исполнительского искусства Московской консерватории.

Мастер-классы Алексея Шевченко проходят в Российской академии музыки им. Гнесиных, Новосибирской и Петрозаводской консерваториях, Шанхайском педагогическом университете.

Принимал участие в фестивалях: «Молодые звезды России и Америки» (Самара), Oudemusik (Утрехт, Нидерланды), «Альтернатива», «К 100-летию органа Большого зала Московской консерватории», «Четыре цвета времени», «К 100-летию М.В. Юдиной», (Москва), Earlymusic (Санкт-Петербург), Международный фестиваль старинной музыки в Модене (Италия), «Северный Орфей» (Киров), фестивали старинной музыки в Самаре, Калуге, Шопроне (Венгрия), Моцартовский фестиваль в Москве, СТАМ – фестиваль (Москва, Петербург, Дубна), Пасхальный фестиваль «Сорок сороков» (Москва), «Званы Софии» (Полоцк, Белоруссия), фестиваль Юрия Башмета (Ярославль) и других. Гастролирует в странах СНГ, Европы, Китайской народной республике и странах Ближнего Востока (Ливан, Сирия, Иордания).

Много выступает в дуэте с виолончелистом Александром Листратовым и в клавирном дуэте с Марией Успенской. Солист барочной капеллы «Золотой век».

CD 1

ТТ: 61.10

**Юрий Буцко (1938 – 2015)**

- 1 «Утро, рассвет, крик Алконоста» ..... 4.30

**Иоганн Себастьян Бах (1685 – 1750)**

- 2 Хоральная прелюдия "Wir glauben all an einen Gott", BWV 680 ..... 3.17

**Юрий Буцко (1938 – 2015)**

- 3 «Заколдованное место» ..... 9.29

**Иоганн Себастьян Бах (1685 – 1750)**

- 4 Фуга ля минор, BWV 904 ..... 5.58

**Юрий Буцко (1938 – 2015)**

- 5 «Скорбное повествование» (Памяти М.В. Распутиной) ..... 10.45

**Иоганн Себастьян Бах (1685 – 1750)**

- 6 Пассакалия до минор, BWV 582 (*запись с концерта*) ..... 12.21

**Юрий Буцко (1938 – 2015)**

- 7 Контрапункт II ..... 5.01

**Иоганн Себастьян Бах (1685 – 1750)**

- 8 Контрапункт XV, BWV1080 ..... 4.19

**Юрий Буцко (1938 – 2015)**

- 9 «Пение, доносящееся из церкви» (*запись с концерта*) ..... 5.26

CD 2

ТТ: 56.48

**Юрий Буцко (1938 – 2015)**

- 1 1 Контрапункт I, тема: «Творение Иоанна IV деспота Российского»  
(«О, Великое милосердие грешным еси Богородица Пречистая») . . . . . 4.58

**Иоганн Себастьян Бах (1685 – 1750)**

- 2 Фугетта “Allein Gott in der Hoh sei Ehr”, BWV 677 . . . . . 1.13

**Юрий Буцко (1938 – 2015)**

- 3 «Бродячая Русь Христа ради» (*запись с концерта*) . . . . . 5.56

**Иоганн Себастьян Бах (1685 – 1750)**

- 4 Фантазия ля минор, BWV 904 . . . . . 3.59

**Юрий Буцко (1938 – 2015)**

- 5 «Гроза» . . . . . 7.41

**Иоганн Себастьян Бах (1685 – 1750)**

- 6 Прелюдия и fuga ля минор, BWV 543 . . . . . 9.47

**Юрий Буцко (1938 – 2015)**

- 7 Контрапункт XVI . . . . . 6.49

**Иоганн Себастьян Бах (1685 – 1750)**

- 8 Контрапункт XI, BWV 1080 . . . . . 7.50

**Юрий Буцко (1938 – 2015)**

- 9 «Вечер, закат (Ко всенощной созывают)» . . . . . 8.31

## **Алексей Шевченко**

орган (CD 1: [1] – [3], [5], [6], [9] CD 2: [2], [3], [5], [6], [9])

клавесин (CD 1: [4], [7], [8], CD 2: [4], [7], [8])

челеста (CD 2: 1)

Записи произведены в 2018 – 2023 гг.

в Малом зале Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского на органе «Schuke» 1959 года (CD 1: [3], [6]; CD 2: [5], [6]); на челесте “Schiedmayer” (CD 2: [1])

в Евангелическо-лютеранском кафедральном соборе Петра и Павла в Москве

на органе «Sauer» 1898 года (CD 1: [5], [9]; CD 2: [2], [3]);

в Лютеранской церкви святого Павла в Риге

на органе «Walcker» 1912 года (CD 1: [1], [2]; CD 2: [9]);

В культурном центре “Покровские ворота”

на клавесине мастера Дмитрия Белова 2011 года по модели И. Куше 1680 года

Ассистенты: Борис Давидюк, Игнатий Изотов, Дмитрий Лихачев, Елена Привалова, Дарья Савватеева, Елена Стрижакова, Валерий Харламов, Лилия Якушева

Благодарю Марину Сергеевну Буклешеву, Александра Владимировича Листратова и Марию Александровну Успенскую за неоценимую помощь в подготовке этого альбома.

*Алексей Шевченко*

Звукорежиссёры: Александр Мишуков (CD 1: [4], [5], [7], [8], [9]; CD 2: [2], [3], [4], [7], [8])

Руслана Орешникова (CD 1: [6]), Борис Переверзев (CD 1: [1], [2]; CD 2: [9])

Михаил Спасский (CD 1: [3]; CD 2: [1], [5], [6])

Мастеринг: Михаил Спасский

Дизайн: Алексей Гнисюк

Исполнительный продюсер: Евгений Платонов

© & © 2023 Московская государственная консерватория им. П.И. Чайковского

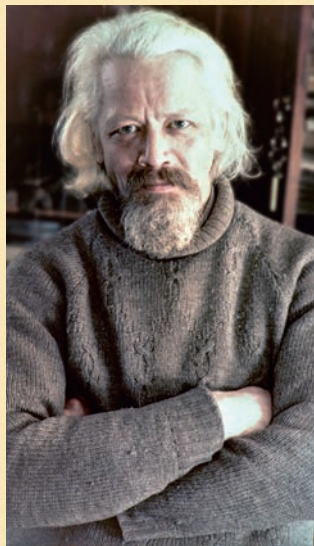
Все права защищены



Aleksei Shevchenko  
Алексей Шевченко



Marina Rakhmanova-Butsko  
Марина Рахманова-Буцко



Yuri Butsko  
Юрий Буцко

Photo: Alexey Parshin  
Фото: Алексей Паршин

